



# Ocean

DFI

## Schlittenstaubsauger

Bedienungsanleitung (Seite 1)

## Aspirateur traîneau

Mode d'emploi (page 17)

## Aspirapolvere a slitta

Istruzioni per l'uso (pagina 33)



Art. 7171.241





# Schlittenstaubsauger Ocean

1

## Gratulation!

Mit diesem Schlittenstaubsauger «Ocean» haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vorallem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

**Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Schlittenstaubsauger nicht benutzen.**

Deutsch

## Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>	<b>Wartung</b>	<b>15</b>
Hinweise zu dieser Anleitung	3	<b>Reinigung / Aufbewahrung</b>	<b>15</b>
Auspacken	3	<b>Störungen</b>	<b>15</b>
<b>Übersicht der Geräte- und Bedienteile</b>	<b>4</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>16</b>
<b>Kurzanleitung</b>	<b>6</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>16</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>8</b>		
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8		
– Verwendungszweck	8		
– Staubbeutel einsetzen / ersetzen	9		
– Schlauch und Teleskoprohr	11		
– Inbetriebnahme	11		
– Staubsaugen	12		
– Parkstellung	13		
– Nach dem Staubsaugen	13		
– Staubbeutel wechseln	14		
– Filter reinigen / ersetzen	14		



## 2 Sicherheitshinweise



Sie haben den Schlittenstaubsauger «Ocean» erworben. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

### • Stromzuführung

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz, min. 10A mit Schutzerde anschliessen. Die Steckdose muss von autorisiertem Fachpersonal installiert worden sein. Wir empfehlen, das Gerät über FI-Schutzschalter max. 30mA anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson.

### • Netzkabel

Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch den MIGROS-Service ersetzen lassen. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Kabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Niemals mit dem Staubsauger über das Netzkabel fahren. Das Gerät niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

### • Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der Schlittenstaubsauger ist ausdrücklich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

### • Anwendung

Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.), da sonst Schäden am Motor oder Gerät auftreten. Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) einsaugen.

Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

Den Staubsauger nicht in der Nähe entflammbarer Gase verwenden.

### • Zugelassene Bediener

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Personen unter Alkohol-, Medikamenten- oder Drogeneinfluss sowie Kinder dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.

Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

### • Schutz anderer Personen

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.

### • Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder damit in Berührung kommen lassen! Nie scharfe oder kratzende Gegenstände oder ätzende Chemikalien zur Reinigung verwenden.

### • Reparaturen

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten. Reparaturen dürfen nur vom MIGROS-Service ausgeführt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.



## Hinweise zu dieser Anleitung

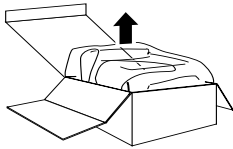
3

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

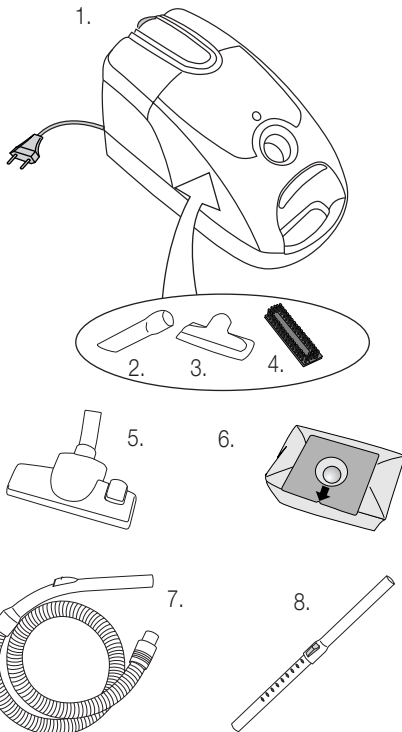
**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.**

Deutsch

## Auspacken



– Staubsauger aus der Verpackung nehmen



– Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:

1. Staubsauger
2. Fugendüse (in Zubehörfach)
3. Textildüse (in Zubehörfach)
4. Bürste für Textildüse (zum Aufstecken; in Zubehörfach)
5. Bodendüse
6. 3 Staubbeutel (1 x eingesetzt, 2 x Reserve)
7. Schlauch mit Handgriff
8. Teleskoprohr

– Kontrollieren, ob die Netzspannung (230 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (Leistungsschild am Boden des Gerätes)

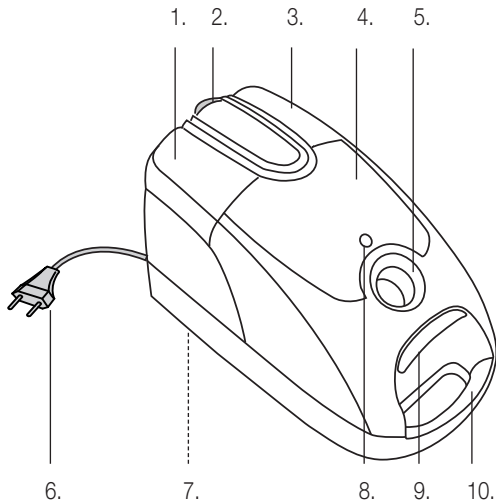
– Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

### Tipp:

Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.).

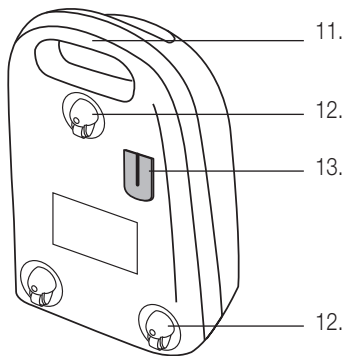


## 4 Übersicht der Geräte- und Bedienteile



### Vorderseite:

1. Taste für Kabelaufrollautomatik
2. Drehregler für stufenlose Saugleistung
3. Ein-/Ausschalter
4. Deckel für Zubehörfach
5. Anschluss für Schlauch
6. Netzstecker und -kabel
7. Führungsrollen
8. Füllanzeige für Staubbeutel
9. Öffnungstaste für Staubbeutel
10. Traggriff



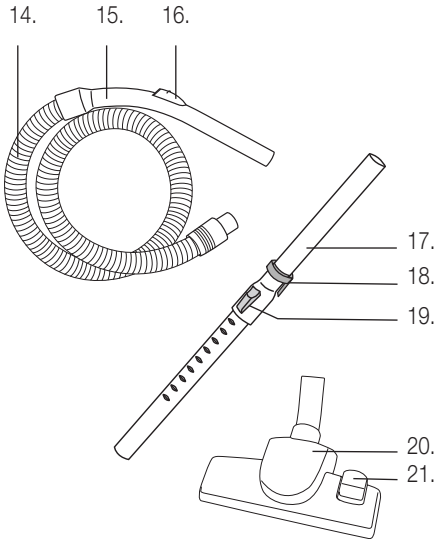
### Unterseite:

11. Traggriff
12. Führungsrollen
13. Parkposition für Bodendüse



## Übersicht der Geräte- und Bedienteile

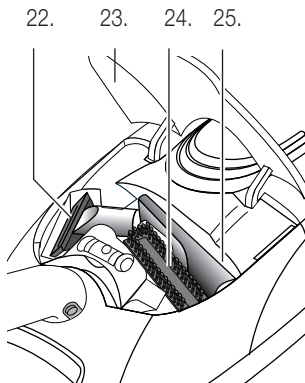
5



### Zubehör:

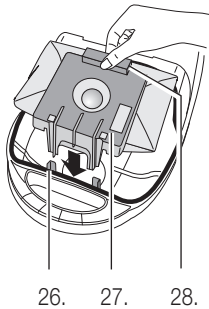
- 14. Schlauch
- 15. Handgriff
- 16. Saugkraftregelung
- 17. Teleskoprohr
- 18. Parkhalterung
- 19. Knopf für Längeneinstellung
- 20. Bodendüse
- 21. Umschaltung Hartboden/Teppich

Deutsch



### Zubehörfach:

- 22. Textildüse
- 23. Deckel Zubehörfach
- 24. Bürste für Textildüse ( zum Aufstecken)
- 25. Fugendüse



### Staubbeutel:

- 26. Führung für Staubbeutelhalterung
- 27. Halterung für Staubbeutel
- 28. Schnappbügel



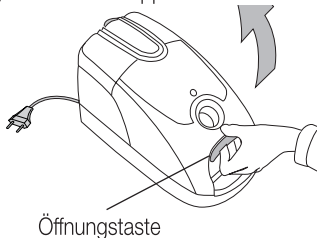
## 6 Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung auf den nachfolgenden Seiten zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 8.

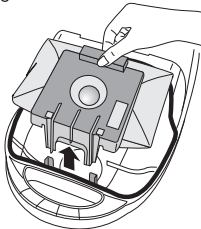
### 1. Staubsack einsetzen

Ab Werk ist normalerweise bereits ein Staubbeutel eingesetzt.

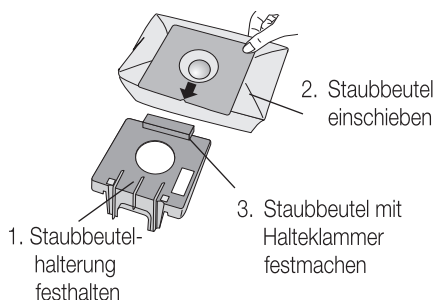
- Netzstecker ziehen
- Öffnungstaste nach oben ziehen und Deckel öffnen, bis er einschnappt



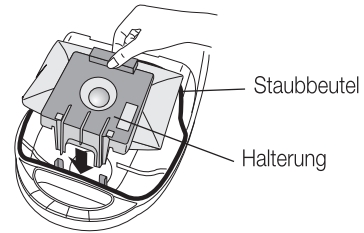
- Halterung für Beutel entnehmen



- Kartenteil des Staubbeutels in die Kunststoff-Halterung schieben und festklammern



- Halterung mit Staubbeutel in Fach einschieben



**Hinweis:** Darauf achten, dass die Halterung ganz eingeschoben wird und Teile des Staubbeutels nicht auf der Gummidichtung aufliegen, sondern nach unten ins Staubbeutel Fach hängen

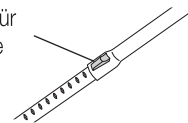
- Deckel wieder schließen (schnappt ein)

**Hinweise:** Ist der Staubbeutel nicht richtig eingesetzt, kann der Deckel nicht geschlossen werden. Keine Gewalt anwenden. Das Gerät nie ohne Staubbeutel verwenden (Motor nimmt Schaden) und keinen gebrauchten Staubbeutel verwenden, da dessen Poren durch den Gebrauch verstopft sind

### 2. Schlauch anschliessen

- Schlauchende in Staubsauger einstecken (schnappt ein)
- Teleskoprohr in Saugdüse stecken (die Textil- und die Fugendüse befinden sich im Zubehörfach)
- Griffteil des Schlauches in Teleskoprohr stecken
- Die Rohrlänge kann verändert werden: Wird der Knopf auf dem Teleskoprohr Richtung Düse gedrückt, kann das Rohr auseinandergezogen oder zusammengeschoben werden

Einstellknopf für Teleskoplänge



**Hinweis:** Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= »gerader Rücken«)





## Kurzanleitung

### 3. Inbetriebnahme

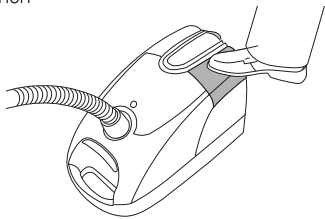
- Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen.

**Hinweis:** Nicht über den Endanschlag ziehen um Beschädigungen des Kabels und der Aufrollvorrichtung zu vermeiden

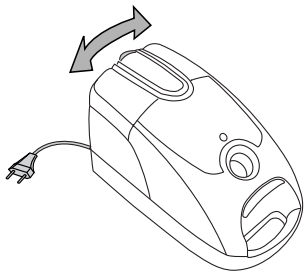
- Stecker in die Steckdose (230 V) stecken
- Der Staubsauger ist betriebsbereit

### 4. Staubsaugen

- Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
- durch Drücken des Ein-/Ausschalters wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen



- Saugkraft durch Drehen des Drehreglers einstellen: «MAX» stärker / «MIN» schwächer



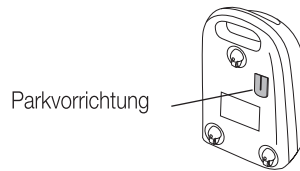
- Auf dem Handgriff befindet sich ein Schieber: Wird dieser nach vorne geschoben, reduziert sich die Saugleistung

### Hinweise:

- Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen, da sonst Schäden am Staubbeutel oder Gerät auftreten (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.) oder Stromschlaggefahr besteht
- Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

### 5. Parkstellung

- Bei kurzen Pausen kann die Bodendüse in die Parkvorrichtung eingeführt werden
- bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen lassen



### 6. Nach dem Staubsaugen

- Netzstecker ziehen
- Netzstecker festhalten und durch wiederholtes Antippen der Kabelaufrolltaste komplett aufrollen lassen

**Hinweise:** Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder ca. einen Meter rausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen

- Teleskoprohr mit Bodendüse in die Parkstellung einführen. Schlauch nicht knicken
- Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren

### 7. Pflege und Wartung

- Während dem Staubsaugen wird der Füllstand des Staubbeutels angezeigt: Bei roter Anzeige Beutel wechseln (siehe Seite 9)

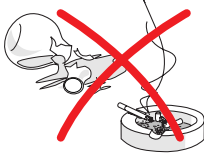
### Hinweise:

- Nur Original-Staubbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
- Staubbeutel können nicht wiederverwendet werden
- Motor- und Microfilter regelmässig ersetzen (siehe Seite 14 und 15)





## 8 Inbetriebnahme



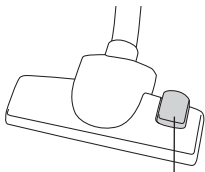
### Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Staubsauger nur in trockenen Räumen verwenden
- Keine Flüssigkeiten wie Wasser usw. aufsaugen
- Keine spitze, scharfe, brennende oder glimmende Gegenstände einsaugen (wie Scherben, Nadeln, Zigaretten, brennende Asche etc.)
- Vollen Staubbeutel sofort ersetzen und nicht wiederverwenden
- Niemals ohne Staubbeutel oder Motorfilter staubsaugen
- Keinen sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)

### Verwendungszweck

Mit dem Staubsauger «Ocean» können Sie bequem und mit geringem Kraftaufwand staubsaugen. Folgende Zubehörteile können angewendet werden:



Fussschalter Hartboden / Teppich

### Bodendüse

Mit der Bodendüse werden die meisten Arbeiten erledigt. Sie hat eine eingebaute Bürste für harte Fussböden und eine glatte Unterseite für Teppiche. Die Bürste wird mit dem Fusschalter auf der Oberseite ein- oder ausgefahren.



### Textildüse mit abnehmbarer Bürste zum Aufstecken

Sie kann für Polster, Kissen, Vorhänge etc. verwendet werden. Aufbewahrung im Zubehörfach.

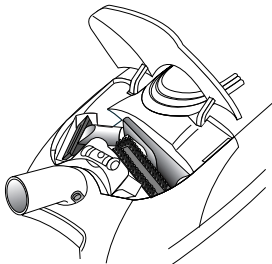


### Fugendüse

Sie eignet sich für schwer zugängliche Orte, wie Ecken, Ritzen, Heizkörper. Aufbewahrung im Zubehörfach.

### Zubehörfach

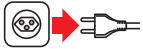
Im Zubehörfach werden die Textildüse zusammen mit der aufsteckbaren Bürste sowie der Fugendüse aufbewahrt. Deckel an der Vorderseite öffnen.



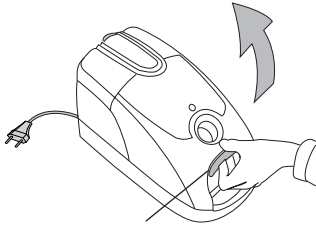


## 1. Staubbeutel einsetzen / ersetzen

Ab Werk ist bereits ein Staubbeutel eingesetzt. Überprüfen Sie, ob er richtig eingesetzt ist.

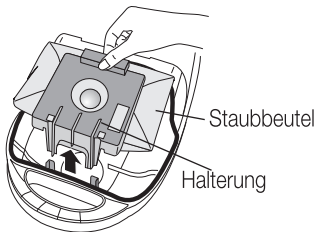


- Netzstecker ziehen, bevor der Beutel eingesetzt bzw. ersetzt wird

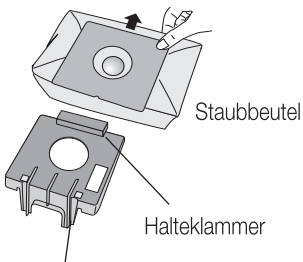


Öffnungstaste

- Öffnungstaste nach oben drücken und Deckel aufschwenken



- Der Staubbeutel ist mit einer Halterung im Fach fixiert
- Halterung festhalten und dann mit Staubbeutel aus Staubbeutel Fach herausziehen



### Bei vollem Beutel:

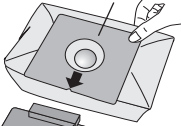
- Staubbeutel entnehmen. Dazu die Halteklammer niederdrücken und Kartenteil des Staubbeutels aus der Halterung lösen. Staubbeutel in den Hausmüll geben

1. Staubbeutelhalterung festhalten



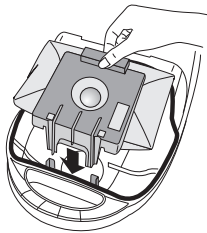
## 10 Inbetriebnahme

2. Staubbeutel einschieben



1. Staubbeutelhalterung festhalten

3. Staubbeutel mit Halteklammer festmachen



- Kartenteil des Staubbeutels (Pfeil nach unten) in den Rahmen der Kunststoff-Halterung legen

**Hinweis:** Darauf achten, dass die beiden Enden des Staubbeutels nach unten hängen

- Halterung mit Staubbeutel in Fach einsetzen

**Hinweis:** Darauf achten, dass die Halterung ganz eingeschoben wird und Teile des Staubbeutels nicht auf der Gummidichtung aufliegen, sondern nach unten ins Staubbeutel Fach hängen

- Deckel wieder schliessen (schnappt ein).

**Hinweis:** Ist der Staubbeutel nicht (oder nicht richtig) eingesetzt, kann der Deckel nicht geschlossen werden. Keine Gewalt anwenden

### Tipp:

Geben Sie eine Duftpatrone «M-Fresh-Turbo» oder «S-Fresh Duftgranulat» in den Staubbeutel und Ihrem Staubsauger entströmt ein angenehmer Duft. Erhältlich in Ihrer MIGROS.

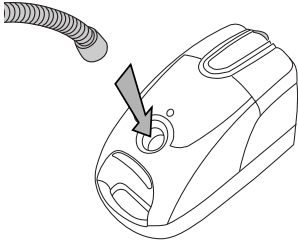
### Wichtig:

- Nur Original-Staubbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
- Motor- und den Microfilter regelmässig ersetzen (siehe Seite 14 und 15)
- Gerät niemals ohne Staubbeutel verwenden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motordefekt)
- Gebrauchte Beutel NICHT wiederverwenden, da deren Poren durch den Gebrauch verstopft sind. Dies führt zu einer starken Leistungsreduzierung und kann zur Überhitzung des Motors führen
- Feuchte Beutel reißen und haben einen Motorendefekt zur Folge





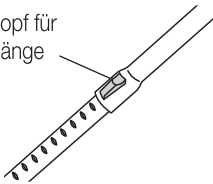
## 2. Schlauch und Teleskoprohr



- Schlauchende in Staubsauger einstecken (schnappt ein). Durch Zusammendrücken der seitlichen Verriegelungstasten, kann der Schlauch wieder gelöst werden

- Teleskoprohr in Bodendüse stecken (die Textil- und die Fugendüse befinden sich im Zubehörfach)
- Griffteil des Schlauches in das Teleskoprohr stecken

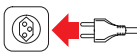
Einstellknopf für  
Teleskoplänge



- Die Rohrlänge kann verändert werden: Wird der Knopf auf dem Teleskoprohr Richtung Düse geschoben, kann das Rohr auseinandergezogen (oder zusammengeschoben) werden

**Hinweis:** Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= «gerader Rücken»)

## 3. Inbetriebnahme



- Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen.  
**Hinweis:** Nicht über den Endanschlag (rote Markierung) ziehen, um Beschädigungen des Kabels und der Aufrollvorrichtung zu vermeiden

- Netzstecker in die Steckdose (230 V) stecken
- Der Staubsauger ist betriebsbereit

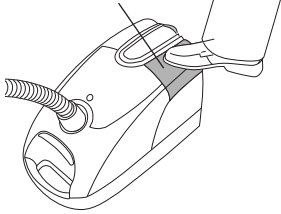
### **Wichtig:**

Gerät nur in trockenen Räumen anwenden. Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel auf Schäden bzw. Defekten.



## 12 Inbetriebnahme

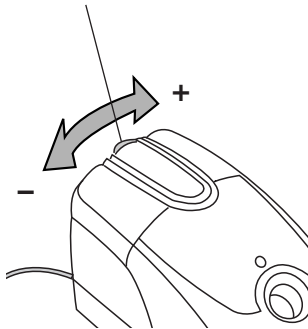
**Drücken:**  
Ein-/Aus



### 4. Staubsaugen

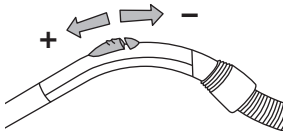
- Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
- Durch Drücken des Ein-/Ausschalters wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen

**Drehen:**  
schwächer / stärker

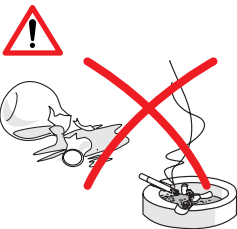


- Die Saugkraft kann durch Drehen des Drehreglers verändert werden:
  - «MAX» stärkere Saugleistung
  - «MIN» schwächere Saugleistung

**Schieben:**  
stärker / schwächer



- Auf dem Handgriff befindet sich ein Schieber: Wird dieser nach vorne geschoben, reduziert sich die Saugleistung. Durch Schieben nach hinten, wird die Saugkraft wieder erhöht



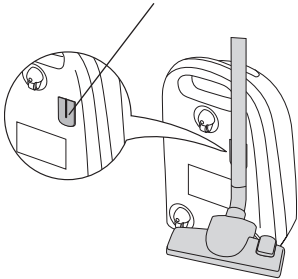
#### **Wichtig:**

- Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.), da sonst Schäden am Staubbeutel oder Gerät auftreten
- Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) oder sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)
- Mit Rohr oder Düse niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!



## 5. Parkstellung

Parkvorrichtung für Bodendüse



- Die Bodendüse kann bei kurzen Pausen in die Parkvorrichtung eingeführt werden
- Bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen (Stolpergefahr)

## 6. Nach dem Staubsaugen



- Netzstecker ziehen

2. Taste drücken



1. Kabel leicht festhalten

- Netzstecker festhalten und durch wiederholtes Antippen der Kabelaufrolltaste komplett aufrollen lassen.

**Hinweise:** Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder etwas rausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen

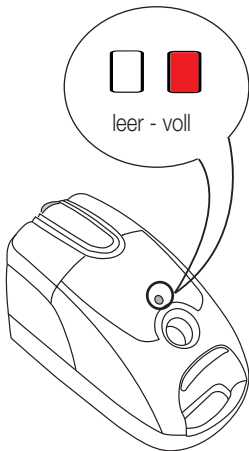
- Teleskoprohr mit Bodendüse in die Parkstellung einführen. Schlauch nicht knicken
- Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren



### 7. Staubbeutel wechseln

Der Staubsauger zeigt mit einem roten Balken den Füllstand des Staubbeutels an. Die Anzeige misst den Unterdruck und spricht an, sobald der Luftdurchlass zu gering ist, wie dies bei vollem Staubbeutel, bei Verstopfung von Düse, Rohr oder Schlauch der Fall ist.

- Düse bei laufendem Motor in die Luft halten (Düse darf nicht auf Boden aufliegen)
- Ist in der Anzeige ein durchgehend roter Balken sichtbar, muss der Beutel umgehend gewechselt werden (siehe Seite 9)
- Ist der rote Balken nicht sichtbar, ist der Beutel leer oder nur leicht gefüllt



#### **Wichtig:**

- Gerät niemals ohne Staubbeutel verwenden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motorendefekt)
- Nur Originalbeutel verwenden (MI 26 / Art.-Nr. 7171.208)
- Staubbeutel können nicht wiederverwendet werden, da deren Poren durch den Gebrauch verstopft sind. Dies führt zu einer starken Leistungsreduzierung und kann zur Überhitzung des Motors führen
- Feuchte Beutel reißen und haben einen Motorendefekt zur Folge
- Motor- und den Microfilter regelmässig ersetzen

### 8. Filter reinigen / ersetzen

Der Staubsauger ist mit zwei Filtern ausgestattet, die in regelmäßigen Abständen gereinigt bzw. ersetzt werden müssen:

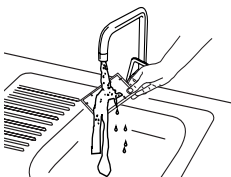
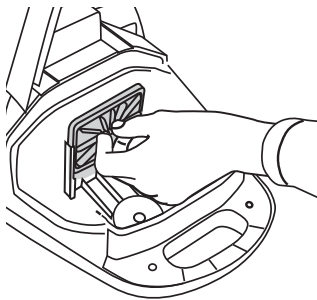
#### **Motorfilter**

Schützt den Motor bei Beschädigung des Staubbeutels. Der Staubsauger darf darum nie ohne Motorfilter verwendet werden.

- Deckel für Staubbeutelfach öffnen
- Staubbeutel mit Halterung entnehmen
- Filterhalterung nach oben abziehen
- Filter unter warmem Wasser ausspülen und anschliessend vollständig an der Luft trocknen lassen.

**Hinweis:** Nur fließendes Wasser verwenden und keine Reinigungsmittel verwenden. Filter nicht mit den Händen oder Gegenständen berühren, da er sonst Schaden nimmt

- Filter mit Halterung wieder einsetzen (Gitterseite Richtung Staubbeutel)

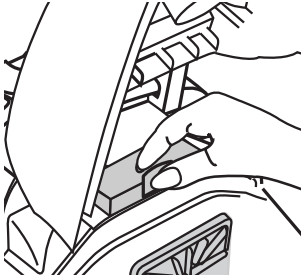


Der Motorfilter (wird mit Staubbeutel MI 26 / Art.-Nr. 7171.208 mitgeliefert) muss spätestens nach fünf Staubbeutelwechseln oder nach zwei Jahren ersetzt werden, da sonst das Gerät Schaden nimmt!





## Wartung



### Abluftfilter

Der Abluftfilter hält Staubpartikel zurück, die den Staubsack passiert haben.

- Deckel für Staubbeutelfach öffnen
- Halterung mit Abluftfilter am vorderen Griff waagrecht herausziehen
- Neuen Abluftfilter in Halterung legen
- Halterung mit Filter wieder hineinschieben (Gitterseite nach oben gerichtet)

Der Abluftfilter (wird mit Staubbeutel MI 26 / Art.-Nr. 7171.208 mitgeliefert) muss spätestens nach fünf Staubbeutelwechseln oder nach zwei Jahren ersetzt werden, da das Gerät sonst Schaden nimmt!

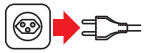
**Hinweis:** Dieser Filter kann nicht gereinigt werden.

## Reinigung / Aufbewahrung



### Reinigung

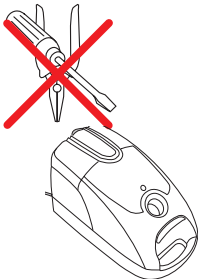
Grundgerät oder Zubehörteile niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden. Nur mit feuchtem Tuch reinigen und danach trocknen lassen.



### Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## Störungen



Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantianspruch.

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.



## 16 Entsorgung



- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

## Technische Daten

Nennspannung		230 Volt/ 50 Hz
Nennleistung		max. 1800 Watt
Masse Grundgerät	- ohne Schlauch	ca. 460 x 235 x 285 mm (L x H x B)
Länge Netzkabel		ca. 6 m
Gewicht Grundgerät		ca. 5.5 kg
Material	- Gehäuse	Kunststoff
Saugkraftregelung		elektronisch
Staubsaug-Nutzzinhalte		3 Liter
Staubfüllanzeige		mechanisch
Wassersäule am Schlauch		3000 mm W
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		S+
Produkte Garantie		2 Jahre
Zubehör (im Preis inbegriffen)		Schlauch mit Handgriff, Bodendüse, Fugendüse, Textildüse (mit sep. Bürste) und 3 Staubbeutel

## Zubehör (Option)

Ersatz-Staubsäcke	(4 Stück, inkl. 1 Ersatz-Motorfilter und 1 Abluffilter)	MI 26 / Art.-Nr. 7171.208
-------------------	---	---------------------------

Erhältlich beim MIGROS-Service oder MIGROS-Kundendienstschalter.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

**MIGROS**

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich



## Félicitations!

En achetant cet aspirateur traîneau «Ocean», vous venez d'acquérir un produit de qualité, fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez comme il faut, il vous rendra de bons services pendant plusieurs années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

**Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce mode d'emploi ne doit pas utiliser l'aspirateur traîneau.**

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>18</b>	<b>Entretien</b>	<b>31</b>
A propos de ce mode d'emploi	19	<b>Nettoyage / Rangement</b>	<b>31</b>
Déballage	19	<b>Problèmes</b>	<b>31</b>
<b>Description de l'appareil et des commandes</b>	<b>20</b>	<b>Élimination</b>	<b>32</b>
<b>Bref mode d'emploi</b>	<b>22</b>	<b>Données techniques</b>	<b>32</b>
<b>Mise en service</b>	<b>24</b>		
– Avant la première mise en service	24		
– Usage	24		
– Mise en place et retrait du sac à poussière	25		
– Flexible et tube télescopique	27		
– Mise en service	27		
– Passer l'aspirateur	28		
– Positions de rangement	29		
– Après avoir passé l'aspirateur	29		
– Changer le sac à poussière	30		
– Nettoyage et changement du filtre	30		

## 18 Consignes de sécurité



Vous venez d'acquérir l'aspirateur traîneau «Ocean». Avant de brancher l'aspirateur, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et des informations sur son fonctionnement importantes.

### • Courant électrique

Ne jamais toucher les éléments sous tension électrique! Ceux-ci peuvent provoquer des décharges électriques, des lésions graves, voire mortelles.

Ne branchez cet aspirateur qu'à une prise de courant alternatif secteur d'une tension de 230 V 50 Hz, minimum 10 ampères avec prise de terre. La prise de courant doit avoir été installée par un professionnel autorisé. Nous recommandons de brancher cet appareil à une prise munie d'un interrupteur FI de 30 mA au maximum. En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste.

### • Cordon électrique

N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est défectueux. Faites aussitôt remplacer toute fiche ou tout cordon défectueux par MIGROS-Service. Ne faites pas passer le cordon sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le cordon sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne jamais faire passer l'aspirateur sur le cordon. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, ni avec les mains mouillées.

### • Usage conforme

L'aspirateur n'est destiné qu'à l'usage privé. En raison des dangers que cela pourrait engendrer, il est absolument interdit de lui apporter des modifications techniques et d'en faire un usage impropre.

### • Utilisation

Ne jamais aspirer de liquides, objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le moteur ou l'appareil.

Ne jamais aspirer la poussière du toner (de l'imprimante laser, photocopieuse).

Ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!

Ne pas utiliser l'aspirateur près de gaz inflammables.

### • Utilisateurs autorisés

Toute personne n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi, les enfants, ainsi que les personnes sous influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance.

Les personnes – y compris les enfants – qui ne sont pas en mesure, du fait de leurs capacités physiques, sensorielles ou psychiques ou en raison de leur inexpérience ou méconnaissance, d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire sans être placées sous la surveillance d'une personne dotée des capacités nécessaires.

### • Sécurité des tiers

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec cet appareil. Les enfants ne sont pas conscients des dangers inhérents à l'utilisation des appareils électriques. Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.

### • Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, vous devez absolument le débrancher et le laisser refroidir. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le laisser entrer en contact avec l'eau! Ne jamais utiliser d'objets coupants ou abrasifs, ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyer.

### • Réparation

En cas de mauvais fonctionnement, de défaillance technique ou de dommages dus à une chute, débrancher immédiatement l'appareil. Ne faites jamais fonctionner un appareil endommagé. Il est formellement interdit d'introduire des objets dans l'appareil et d'en ouvrir le corps. Seul MIGROS-Service est habilité à réparer cet appareil. Pour des raisons de sécurité, il ne faut utiliser que les pièces de rechange originales. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou exécutée par des tiers non autorisés.



## A propos de ce mode d'emploi

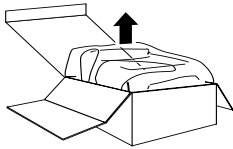
19

Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (voir numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

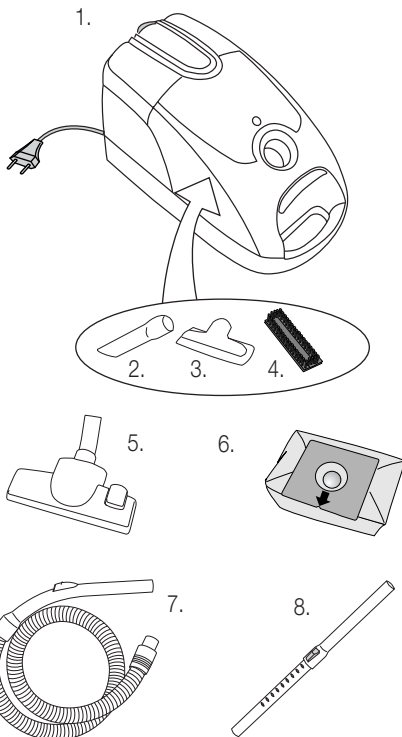
**Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur de l'appareil.**

## Déballage

Français



– Sortir l'aspirateur de son emballage.



– **Veillez contrôler la présence de tous les éléments suivants:**

1. aspirateur
2. suceur plat (dans le compartiment accessoires)
3. brosse textiles (dans le compartiment accessoires)
4. brosse textile (dans le compartiment accessoires; à infiler)
5. suceur sols
6. 3 sacs à poussière (1 mis en place, 2 de réserve)
7. flexible avec tube poignée
8. tube télescopique

– **Contrôler que la tension électrique** (230 V) corresponde à celle de l'appareil (voir plaque signalétique placée sous l'aspirateur)

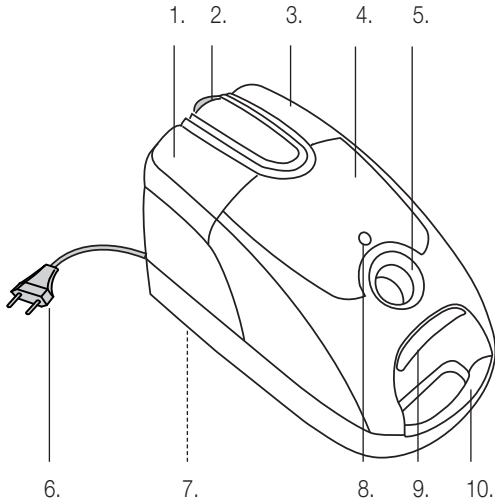
– **Détruire tous les sachets plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants!

### Conseil:

conservez l'emballage pour d'éventuels transports (par ex. déménagement, réparation, etc.).

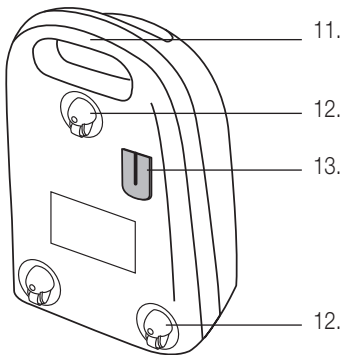


## 20 Description de l'appareil et des commandes



### Devant:

1. Bouton d'enroulement automatique du cordon
2. Régulateur rotatif progressif de la puissance d'aspiration
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Couverture du compartiment accessoires
5. Orifice de fixation du flexible
6. Cordon et prise
7. Roulettes
8. Jauge à poussière
9. Touche d'ouverture du compartiment sac à poussière
10. Poignée de transport



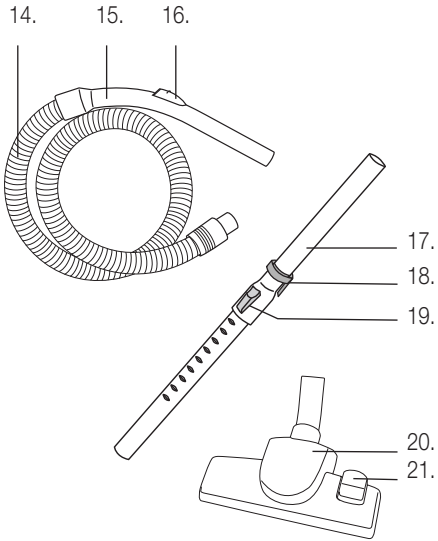
### Dessous:

11. Poignée de transport
12. Roulette de guidage
13. Support de rangement pour suceur sols



## Description de l'appareil et des commandes

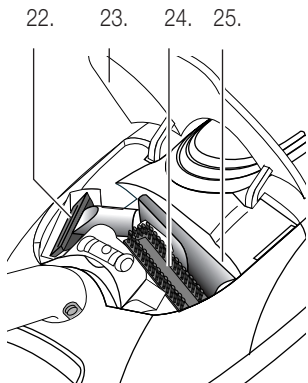
21



### Accessoires:

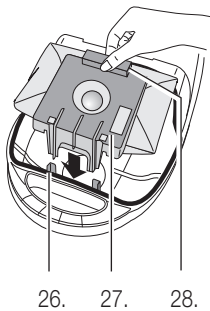
- 14. Tuyau
- 15. Tube poignée
- 16. Réglage de la puissance d'aspiration
- 17. Tube télescopique
- 18. Support de rangement
- 19. Bouton de réglage de la longueur du tube
- 20. Suceur sols
- 21. Pédale sols durs/tapis

Français



### Compartiment accessoires:

- 22. Brosse textiles
- 23. Couverture du compartiment accessoires
- 24. Brosse (amovible) pour suceur textiles
- 25. Suceur plat



### Sac à poussière:

- 26. Rainure sac à poussière
- 27. Support sac à poussière
- 28. Fixation à déclic



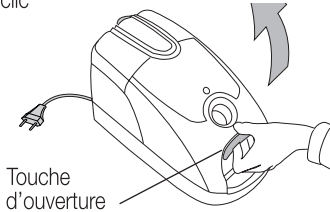
## 22 Bref mode d'emploi

Ce bref mode d'emploi ne décrit que les étapes essentielles permettant l'utilisation de cet appareil. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions importantes sont décrites. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité des pages 18 et 24.

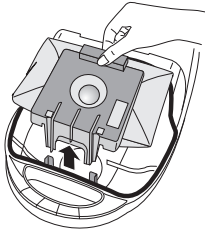
### 1. Mise en place du sac à poussière

Normalement le sac à poussière est déjà mis en place à la sortie d'usine.

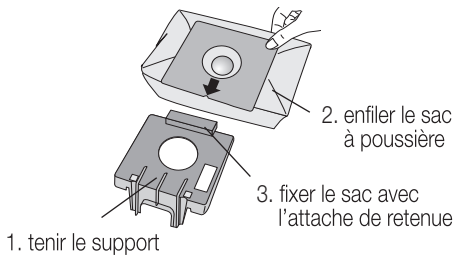
- Débrancher l'aspirateur
- Soulever la touche d'ouverture du compartiment du sac à poussière et ouvrir le couvercle jusqu'au déclic



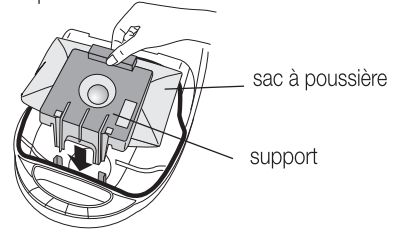
- Retirer le support du sac à poussière



- Enfiler et enfoncer la partie en carton du sac à poussière dans le support en plastique



- Remettre le support avec le sac à poussière dans son compartiment



**Attention:** veillez à ce que le support du sac soit parfaitement enfilé et qu'aucune partie du sac à poussière ne repose pas sur le joint en caoutchouc et qu'il pende bien à l'intérieur du compartiment

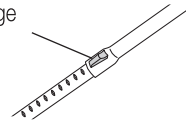
- Refermer le couvercle (jusqu'au déclic)

**Attention:** si le sac à poussière est mal mis, le couvercle ne ferme pas, ne pas forcer. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans sac à poussière car cela abîmerait le moteur. Ne jamais utiliser de sacs à poussière qui ont déjà servi car les pores en sont obstrués

### 2. Placer le flexible

- Introduire l'embout du flexible dans l'aspirateur (on entend le déclic)
- Enfiler le tube télescopique dans le suceur (le suceur plat et la brosse textiles se trouvent dans le compartiment accessoires).
- Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique
- La longueur du tube télescopique peut être réglée en poussant le bouton situé du tube télescopique vers le suceur, on peut raccourcir ou rallonger le tube à volonté

bouton de réglage



**Attention:** régler la longueur du tube télescopique de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= «dos droit»)





## Bref mode d'emploi

### 3. Mise en service

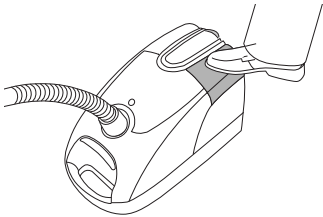
- Sortir le cordon d'alimentation selon la longueur désirée.

**Attention:** ne pas tirer le cordon au-delà de la retenue finale car cela pourrait endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement

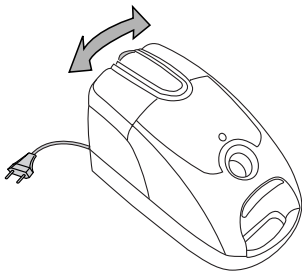
- Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
- L'aspirateur est prêt à l'emploi

### 4. Passer l'aspirateur

- Observer les consignes de sécurité pages 18 et 24
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l'aspirateur



- Régler la puissance d'aspiration en tournant le régulateur rotatif: vers «MAX» plus puissant / «MIN» moins puissant



- En poussant vers l'avant le curseur qui se trouve sur le tube poignée, on réduit la puissance d'aspiration

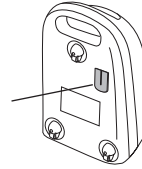
### Attention:

- ne jamais aspirer de liquides, d'objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le sac ou l'appareil et entraîner un risque de décharge électrique
- Ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!

### 5. Positions de rangement

- Durant les brèves pauses, le suceur pour sols peut être rangé dans le support
- Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon

Support de rangement



### 6. Après avoir passé l'aspirateur

- Le débrancher
- Saisir la fiche du cordon, appuyer de manière répétitive sur la touche d'enroulement du cordon jusqu'à son enroulement complet

**Attention:** avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé sur le sol. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir sur une longueur d'un mètre environ et répéter le processus d'enroulement

- Ranger le tube télescopique avec le suceur pour sols sur le support. Ne pas plier le flexible
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants

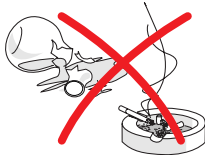
### 7. Entretien

- Pendant la phase d'aspiration, la jauge indique le degré de remplissage du sac à poussière. Si la jauge devient rouge, changer le sac (voir page 25)

### Attention:

- N'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
- Les sacs à poussière ne peuvent pas être réutilisés
- Le filtre moteur et le filtre doivent être changés régulièrement (voir pages 30 et 31)





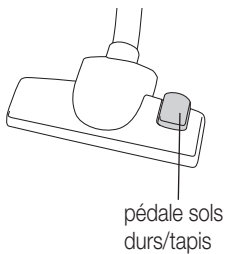
### Avant la première mise en service

Faites très attention, car un mauvais usage du courant électrique peut être mortel. Veuillez donc à ce propos, lire et suivre attentivement les consignes de sécurité de la page 18:

- n'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs
- n'aspirer aucun liquide, tel que l'eau, etc.
- ne pas aspirer d'objets pointus, coupants, en feu ou incandescents (comme éclats, aiguilles, cigarettes, cendres brûlantes, etc.)
- changer le sac à poussière lorsqu'il est plein et ne pas le réutiliser
- ne jamais aspirer sans sac à poussière et sans filtre moteur
- ne jamais aspirer les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres)

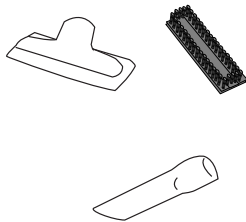
### Usage

Avec l'aspirateur «Ocean», on peut passer l'aspirateur facilement, sans fatigue. On peut utiliser les accessoires suivants:



#### Suceur pour sols

La majeure partie du temps on aspire avec le suceur pour sols. Ce suceur dispose d'une brosse incorporée pour sols durs et d'une surface lisse pour les tapis. Faire sortir ou rentrer la brosse au moyen de la pédale, placée sur le dessus du suceur.

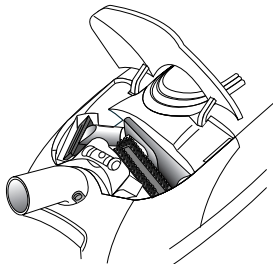


#### Brosse textiles avec brosse amovible

On l'utilise pour matelas, coussins, rideaux, etc. Elle se trouve dans le compartiment accessoires.

#### Suceur plat

Pour aspirer les endroits les moins accessibles: recoins, fissures, radiateurs. Il se trouve dans le compartiment accessoires.



#### Compartiment accessoires

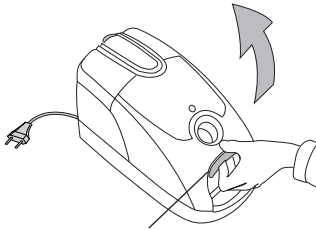
La brosse textiles avec la brosse amovible et le suceur plat se rangent dans le compartiment accessoires. Ouvrir le couvercle sur le dessus de l'appareil.



## 1. Mise en place / retrait du sac à poussière

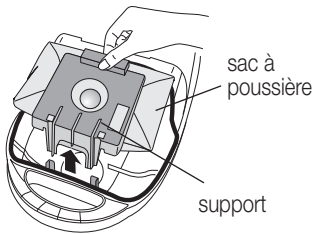
Le sac à poussière est déjà mis en place à la sortie d'usine. Vérifier que celui-ci est mis correctement.

- Débrancher l'aspirateur avant de mettre le sac à poussière ou avant de le changer



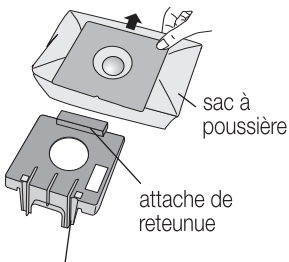
touche d'ouverture

- Soulever la touche d'ouverture du compartiment du sac à poussière et ouvrir le couvercle



sac à  
poussière  
support

- Le sac à poussière est retenu dans son compartiment à l'aide de son support
- Tenir le support avec le sac à poussière et le sortir de son compartiment



sac à  
poussière  
attache de  
retenue

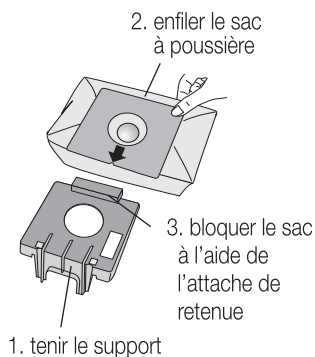
1. tenir le support

### Lorsque le sac est plein:

- Retirer le sac à poussière. Pour ce faire, appuyer sur l'attache de retenue et enlever la partie en carton du sac à poussière de son support. Jeter le sac à poussière plein dans les ordures ménagères

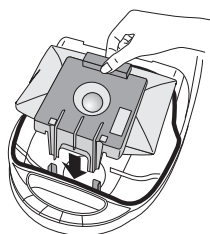


## 26 Mise en service



- Pour mettre un sac, enfiler la partie cartonnée du sac à poussière dans la rainure du support en plastique (jusqu'à la butée)

**Attention:** veiller à ce que le support soit bien inséré et qu'aucune partie du sac à poussière ne repose sur le joint en caoutchouc et qu'il pende librement



- Replacer le support avec le sac à poussière

**Attention:** veillez à ce que le support du sac soit parfaitement enfilé et qu'aucune partie du sac à poussière ne repose pas sur le joint en caoutchouc et qu'il pende bien à l'intérieur du compartiment

- Refermer le couvercle (jusqu'au déclic).

**Attention:** si le sac à poussière est mal mis, le couvercle ne ferme pas, ne pas forcer

### Conseil:

Mettez une cartouche parfumée «M-Fresh-Turbo» ou le granulat d'odeur «S-Fresh» dans votre sac à poussière et votre aspirateur dégagera un parfum agréable. En vente dans votre MIGROS.

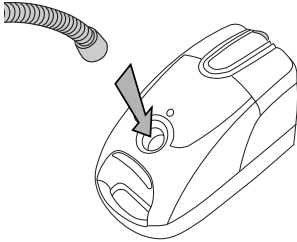
### Important:

- N'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
- Le filtre moteur et le filtre doivent être changés régulièrement (voir pages 30 et 31)
- Ne jamais utiliser l'aspirateur sans sac à poussière car cela pourrait l'endommager (par ex. le moteur)
- NE JAMAIS utiliser de sacs à poussière qui ont déjà servi, car les pores en sont obstrués. Ceci réduit fortement l'efficacité de l'aspirateur et peut provoquer une surchauffe du moteur
- Les sacs humides se déchirent et peuvent provoquer des problèmes de moteur





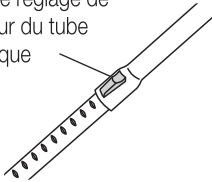
## 2. Flexible et tube télescopique



- Introduire l'embout du flexible dans l'aspirateur (on entend le déclic). En appuyant sur les deux touches striées en même temps, on libère le flexible

- Enfiler le tube télescopique dans le suceur pour sols (le suceur plat et la brosse textiles se trouvent dans le compartiment accessoires)
- Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique

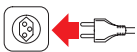
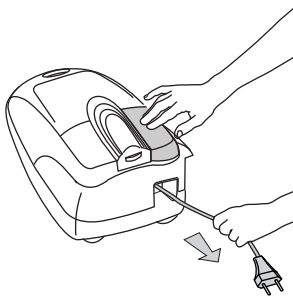
Bouton de réglage de la longueur du tube télescopique



- La longueur du tube télescopique peut être réglée en poussant le bouton situé du tube télescopique vers le suceur, on peut raccourcir ou rallonger le tube à volonté

**Attention:** régler la longueur du tube de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= «dos droit»)

## 3. Mise en service



- Sortir le câble d'alimentation selon la longueur désirée.  
**Attention:** ne pas tirer le câble au-delà de la retenue finale car cela pourrait endommager le câble ou le dispositif d'enroulement

- Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
- L'aspirateur est prêt à l'emploi

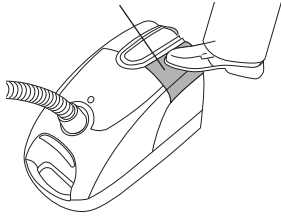
### **Important:**

N'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs. Vérifier de temps en temps que le câble n'est pas endommagé, ni entaillé.



## 28 Mise en service

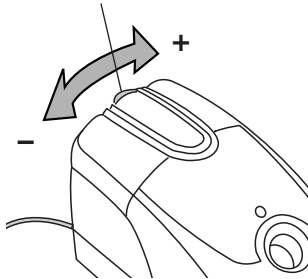
*appuyer sur:*  
marche/arrêt



### 4. Passer l'aspirateur

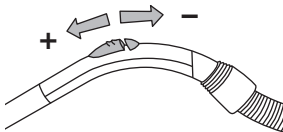
- Observer les consignes de sécurité pages 18 et 24
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l'aspirateur

*tourner:*  
moins fort / plus fort

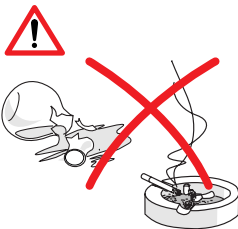


- On peut régler la puissance d'aspiration en tournant le régulateur rotatif vers:  
«MAX» puissance d'aspiration plus forte  
«MIN» puissance d'aspiration moins forte

*pousser:*  
plus fort / moins fort



- En poussant le curseur qui se trouve sur le tube poignée vers l'avant, on réduit la puissance d'aspiration. En poussant le curseur vers l'arrière, on augmente la puissance d'aspiration



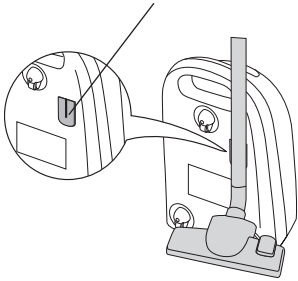
#### **Important:**

- ne jamais aspirer de liquides, d'objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le sac à poussière ou l'appareil
- ne pas aspirer la poussière du toner (de l'imprimante laser, photocopieuse) ou les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres, etc.)
- ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!



## 5. Positions de rangement

support de rangement du suceur sols

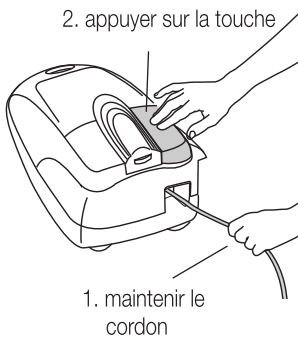


- Durant les brèves pauses, le suceur sols peut être rangé dans le support
- Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon (risque de trébucher)

## 6. Après avoir passé l'aspirateur



- Le débrancher

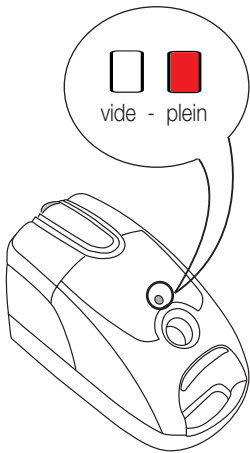


- Saisir la fiche du cordon, appuyer de manière répétitive sur la touche d'enroulement du cordon jusqu'à son enroulement complet.  
**Attention:** avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé sur le sol. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir un peu et répéter le processus d'enroulement

- Ranger le tube télescopique avec le suceur pour sols sur le support. Ne pas plier le flexible
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants



## 7. Changer le sac à poussière



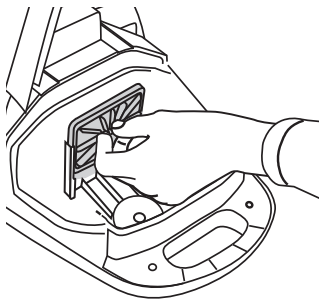
En devenant rouge, la jauge à poussière de l'aspirateur indique le degré de remplissage du sac à poussière. La jauge mesure le vide et avise dès que la perméabilité de l'air du sac se réduit, comme cela se produit lorsque le sac est plein ou lorsque le suceur, le tube télescopique ou le flexible sont bouchés.

- Tenir le suceur en l'air le moteur en marche (le suceur ne doit pas rester au sol)
- Si la jauge est complètement rouge le sac doit être immédiatement changé (voir page 25)
- Si la jauge n'est pas rouge, le sac est vide ou peu rempli

### **Important:**

- Ne jamais utiliser l'aspirateur sans sac à poussière car cela pourrait l'endommager (par ex. le moteur)
- N'utiliser que des sacs à poussière d'origine (MI 26 / art. n° 7171.208)
- NE JAMAIS utiliser de sacs à poussière qui ont déjà servi, car les pores en sont obstrués. Ceci réduit fortement l'efficacité de l'aspirateur et peut provoquer une surchauffe du moteur
- Les sacs humides se déchirent et peuvent provoquer des problèmes de moteur
- Le filtre moteur et le filtre doivent être changés régulièrement

## 8. Nettoyer / remplacer le filtre



L'aspirateur est muni de deux filtres qui doivent être nettoyés et remplacés régulièrement:

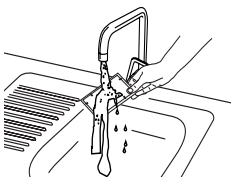
### **Filtre moteur**

Il protège le moteur en cas de sac à poussière endommagé, c'est pour cette raison que l'on ne peut jamais utiliser l'aspirateur sans filtre moteur.

- Ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussière
- Retirer le sac à poussière avec son support
- Retirer le support du filtre avec son filtre
- Rincer le filtre sous l'eau chaude, puis bien le laisser sécher à l'air.

**Attention:** ne le lavez qu'à l'eau courante, sans aucun détergent. Ne pas toucher le filtre ni avec les mains, ni avec des objets, car cela l'abîmerait

- Remplacer le filtre et son support (la partie grillagée vers le sac à poussière)

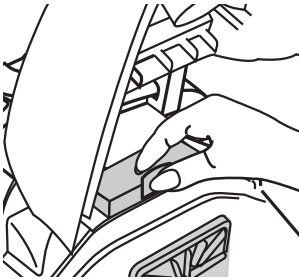


Au plus tard, après 5 changements de sacs à poussière ou après deux ans, le filtre moteur (fourni avec sac à poussière MI 26 / art. n° 7171.208) doit être changé sinon cela pourrait endommager l'appareil.





## Entretien



### Filtre d'évacuation d'air

Le filtre d'évacuation d'air retient les particules de poussière qui passent à travers le sac à poussière.

- Ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussière
- Retirer le support avec le filtre d'évacuation d'air en le prenant par la poignée antérieure et en le tenant à l'horizontale
- Placer un nouveau filtre d'évacuation d'air sur le support
- Remplacer le support avec le filtre (partie grillagée vers le haut)

Au plus tard, après 5 changements de sacs à poussière ou après deux ans, le filtre (fourni avec sac à poussière MI 26 / art. n° 7171.208) doit être changé sinon cela pourrait endommager l'appareil.

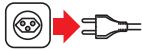
**Attention:** ne pas nettoyer ce filtre.

## Nettoyage / Rangement



### Nettoyage

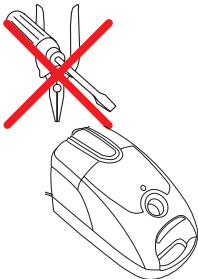
Ne jamais plonger l'appareil, ni les accessoires dans l'eau, ne jamais le laver à l'eau courante. Ne pas employer de détergents, ni d'objets de ménage abrasifs. Nettoyer l'appareil qu'à l'aide d'un chiffon humide et le laisser sécher.



### Rangement

Si l'on n'utilise pas l'appareil il faut le débrancher. Le ranger dans un local sec et hors de portée des enfants.

## Problèmes



Les réparations ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur.

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle et dans ce cas le droit à la garantie s'arrête.

Rendez inutilisable un appareil hors d'usage. Débranchez-le et sectionnez le cordon d'alimentation.



## 32 Elimination



- Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)

## Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale		max. 1800 Watt
Dimensions de l'appareil de base	- sans flexible	env. 460 x 235 x 285 mm (L x H x l)
Longueur du câble		6 m env.
Poids de l'appareil de base		5.5 kg env.
Matériau	- corps	matière plastique
Réglage de la puissance d'aspiration		électronique
Capacité du sac à poussière		3 l
Jauge à poussière		mécanique
Hauteur manométrique du flexible		3000 mm W
Antiparasité		selon normes UE
Approuvé		S+
Garantie de produit		2 ans
Accessoires (inclus dans le prix)		flexible avec tube poignée, suceur sols, suceur plat, suceur textile (avec brosse amovible) et 3 sacs à poussière

### Accessoires (option)

Sacs de rechange	(4 pièces, incl. 1 filtre moteur de rechange et 1 micro-filtre de rechange)	MI 26 / art. n° 7171.208
------------------	---	--------------------------

Disponibles auprès de MIGROS-Service ou service clientèle.

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

**MIGROS**

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich





## Congratulazioni!

Con questo aspirapolvere a slitta «Ocean» ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servizi. La preghiamo comunque, prima di metterlo in funzione per la prima volta, di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare le avvertenze di sicurezza.

**Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso non sono autorizzate all'impiego dell'aspirapolvere a slitta.**

## Indice

	Pagina		Pagina
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>34</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>47</b>
A proposito delle istruzioni d'uso	35	<b>Pulizia / Custodia</b>	<b>47</b>
Disimballaggio	35	<b>Guasti</b>	<b>47</b>
<b>Elenco delle parti e degli elementi di comando</b>	<b>36</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>48</b>
<b>Istruzioni brevi</b>	<b>38</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>48</b>
<b>Messa in funzione</b>	<b>40</b>		
– Prima della messa in funzione iniziale	40		
– Impiego	40		
– Mettere / sostituire il sacco per la polvere	41		
– Tubo flessibile e tubo telescopico	43		
– Messa in funzione	43		
– Passare l'aspirapolvere	44		
– Sistemazione	45		
– Dopo aver passato l'aspirapolvere	45		
– Cambiare il sacco per la polvere	46		
– Pulire / sostituire il filtro	46		



Lei ha acquistato l'aspirapolvere a slitta «Ocean». Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, la preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- **Corrente elettrica**

Non toccare mai le parti allacciate alla corrente elettrica, poiché esse possono provocare scariche elettriche, con pericolo di lesioni gravi o addirittura di morte! Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con tensione di 230 V / 50 Hz, min. 10A con presa a terra. La presa di corrente deve essere stata installata da professionisti autorizzati. Noi raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa munita di interruttore FI di max. 30mA. In caso di dubbio rivolgersi a uno specialista.

- **Cavo di alimentazione**

Non mettere mai in funzione l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Fare immediatamente sostituire prese e cavi danneggiati presso MIGROS-Service. Non tirare il cavo facendolo passare su angoli e spigoli taglienti e non incastrarlo. Non appoggiare o far pendere il cavo su oggetti roventi e tenerlo lontano dall'olio. Non passare con l'aspirapolvere sopra il cavo. Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo o con le mani bagnate.

- **Uso conforme**

L'aspirapolvere è destinato esclusivamente ad uso privato. E' severamente vietato apportare modifiche tecniche o farne un uso illecito a causa dei pericoli che potrebbero derivarne!

- **Impiego**

Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) poiché potrebbe danneggiarsi il motore o l'apparecchio. Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).

Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!

Non utilizzare l'aspirapolvere in vicinanza di gas infiammabili.

- **Utenti autorizzati**

Coloro che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, i bambini e le persone sotto l'effetto di alcol, farmaci o sostanze stupefacenti non possono utilizzare questo apparecchio, o solo sotto stretta sorveglianza.

Le persone, inclusi i bambini, che a causa di incapacità fisica o mentale o percezioni sensoriali inadeguate oppure per inesperienza o scarsa conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, devono utilizzarlo soltanto sotto sorveglianza di una persona responsabile.

- **Protezione di terzi**

Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. I bambini non riconoscono i pericoli in cui si può incorrere maneggiando un apparecchio elettrico. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza controllo.

- **Pulizia**

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né lasciarlo entrare in contatto con essa! Per la pulizia non impiegare mai oggetti taglienti e abrasivi o sostanze chimiche corrosive.

- **Riparazioni**

In caso di disturbi di funzionamento o di apparecchio difettoso oppure di sospetto di danni provocati da una caduta, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati. È severamente vietato introdurre oggetti estranei nell'apparecchio o aprirne il corpo. Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Per motivi di sicurezza possono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali. Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato.



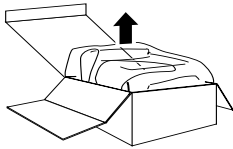
## A proposito delle istruzioni d'uso

35

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi che non sono trattati o non lo sono in modo sufficientemente dettagliato, la preghiamo di rivolgersi a M-Infoline (numero di telefono sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

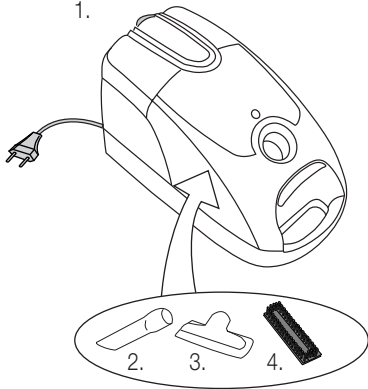
**Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.**

## Disimballaggio



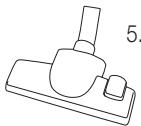
– Togliere l'aspirapolvere dall'imballaggio

1.



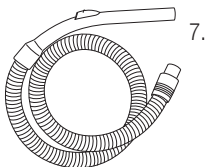
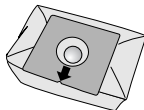
– Dopo il disimballaggio controllare che i seguenti pezzi siano disponibili:

1. aspirapolvere
2. bocchetta a lancia (scomparto per accessori)
3. bocchetta per tessuti (scomparto per accessori)
4. spazzola per bocchetta tessuti (da inserire; nel comparto accessori)
5. bocchetta standard
6. 3 sacchi per la polvere (1 inserito, 2 di riserva)
7. tubo flessibile con impugnatura
8. tubo telescopico



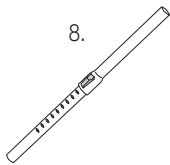
5.

6.



7.

8.



– Controllare che la tensione di rete (230 V) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione sotto l'apparecchio

– **Distuggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

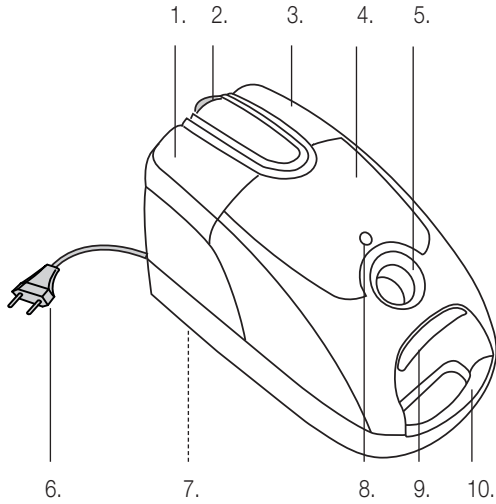
### Consiglio:

Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.).

Italiano

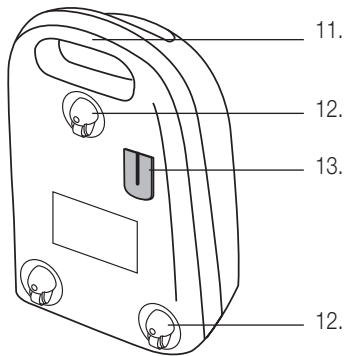


## 36 Elenco delle parti e degli elementi di comando



### Parte anteriore dell'apparecchio:

1. Tasto per l'avvolgimento automatico del cavo
2. Regolatore rotativo progressivo della potenza d'aspirazione
3. Interruttore acceso/spento
4. Coperchio dello scomparto accessori
5. Foro d'innesto del tubo flessibile
6. Spina e cavo elettrico
7. Rotelle
8. Indicatore del grado di riempimento del sacco per la polvere
9. Tasto di apertura dello scomparto del sacco per la polvere
10. Maniglia per trasportare l'aspirapolvere



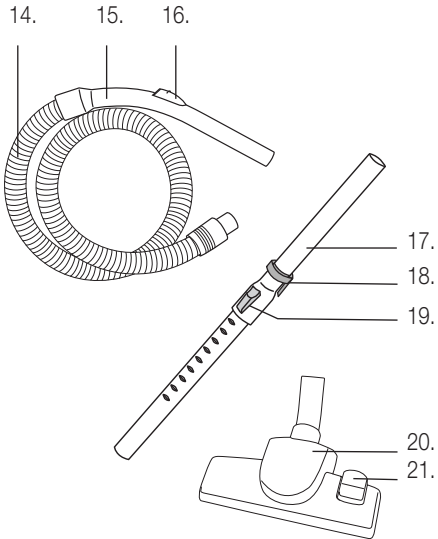
### Parte inferiore dell'apparecchio:

11. Maniglia per trasportare l'aspirapolvere
12. Rotelle
13. Supporto per la sistemazione della bocchetta per pavimenti



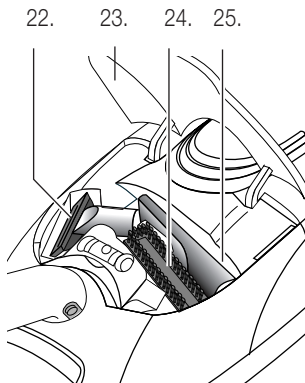
## Elenco delle parti e degli elementi di comando

37



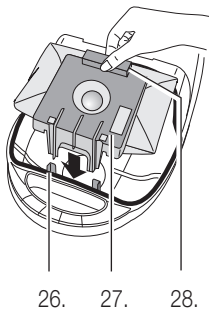
### Accessori:

- 14. Tubo
- 15. Impugnatura
- 16. Regolazione della potenza di aspirazione
- 17. Tubo telescopico
- 18. Supporto appendi-tubo
- 19. Bottone per la regolazione della lunghezza del tubo
- 20. Bocchetta per pavimenti
- 21. Commutazione pavimenti duri/tappeti



### Scomparto accessori:

- 22. Bocchetta per tessuti
- 23. Coperchio dello scomparto accessori
- 24. Spazzola per bocchetta per tessuti (amovibile)
- 25. Bocchetta a lancia



### Sacco per la polvere:

- 26. Scanalature del sacco per la polvere
- 27. Supporto del sacco per la polvere
- 28. Fissaggio a scatto



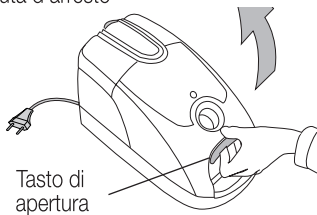
## 38 Istruzioni brevi

Queste istruzioni brevi contengono soltanto le tappe più importanti di utilizzo dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza è consigliabile leggere le istruzioni d'uso dettagliate, in cui sono descritte tutte le funzioni importanti. Osservare le prescrizioni di sicurezza a pagina 34 e 40.

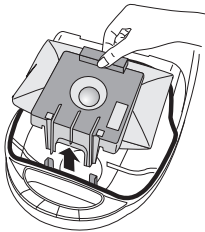
### 1. Inserire il sacco per la polvere

Di norma la fabbrica fornisce l'apparecchio col sacco per la polvere già inserito.

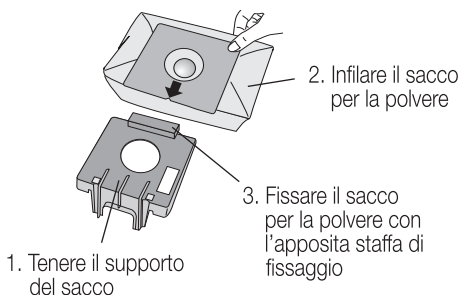
- Togliere la spina
- Sollevare il tasto di apertura dello scomparto del sacco per la polvere e aprire il coperchio fino alla battuta d'arresto



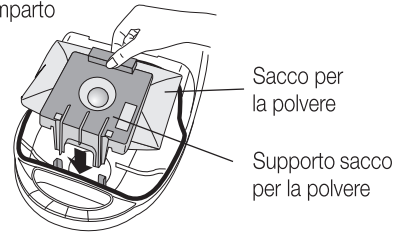
- Togliere il supporto del sacco per la polvere



- Infilare e spingere la parte in cartone del sacco per la polvere nel supporto in plastica



- Inserire il supporto col sacco per la polvere nello scomparto



**Attenzione:** badare che il supporto sia inserito completamente e che nessuna parte del sacco per la polvere poggi sulla guarnizione in gomma, bensì penda liberamente nello scomparto del sacco per la polvere

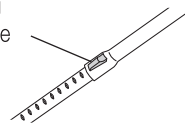
- Richiudere il coperchio (finché scatta)

**Attenzione:** se il sacco per la polvere non è inserito nel modo giusto, il coperchio non si chiude. Non forzare. Non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere (il motore si danneggia) e non utilizzare sacchi per la polvere usati, i cui pori sono otturati dall'uso

### 2. Collegare il tubo flessibile

- Introdurre la parte finale del tubo flessibile nell'aspirapolvere (finché scatta)
- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta d'aspirazione (la bocchetta per tessuti e quella a lancia si trovano nello scomparto accessori)
- Introdurre la parte impugnabile del tubo flessibile nel tubo telescopico
- La lunghezza del tubo telescopico può essere modificata: premendo il bottone sul tubo telescopico in direzione della bocchetta, il tubo può essere allungato o accorciato a piacimento

Bottone di regolazione



**Attenzione:** regolare la lunghezza del tubo telescopico in maniera tale da poter passare l'aspirapolvere in comoda posizione eretta (= «schiena dritta»)





## Istruzioni brevi

### 3. Messa in funzione

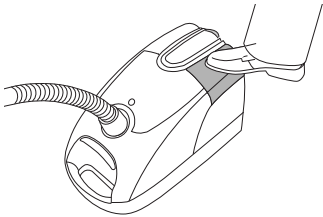
- Estrarre il cavo di allacciamento fino alla lunghezza desiderata.

**Attenzione:** non continuare a tirare il cavo quando è completamente fuoriuscito per evitare il danneggiamento dello stesso e del dispositivo di avvolgimento

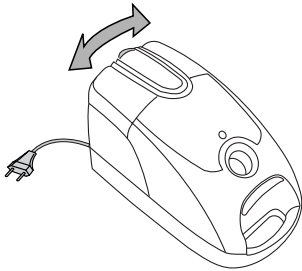
- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto all'uso

### 4. Passare l'aspirapolvere

- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 34 e 40
- Premendo sull'interruttore accesso/spento il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere



- Regolare la potenza di aspirazione girando il regolatore rotativo: «MAX» più potente / «MIN» meno potente



- Sull'impugnatura del tubo flessibile si trova un cursore, che spinto in avanti riduce la potenza di aspirazione

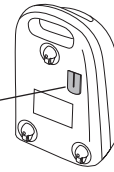
### Attenzione!

- Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) perché potrebbero subentrare danni al sacco e all'apparecchio o presentarsi rischi di scossa elettrica
- Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!

### 5. Sistemazione delle bocchette

- Durante le pause brevi è possibile sistemare la bocchetta per pavimenti nell'apposito supporto
- In caso di interruzioni più lunghe estrarre la spina e far riavvolgere il cavo

Supporto per bocchetta



### 6. Dopo aver passato l'aspirapolvere

- Estrarre la spina
- Tenendo la spina, premere ripetutamente il tasto di avvolgimento del cavo fino al suo completo riavvolgimento

**Attenzione:** badare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente per circa un metro, ripetere quindi il processo di avvolgimento

- Introdurre il tubo telescopico con la bocchetta per pavimenti nell'apposito supporto. Non piegare il tubo flessibile
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini

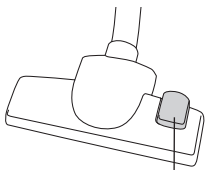
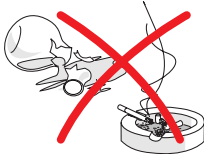
### 7. Manutenzione

- Durante il processo di aspirazione viene indicato il grado di riempimento del sacco per la polvere: in caso di indicatore rosso, cambiare il sacco (v.p. 41)

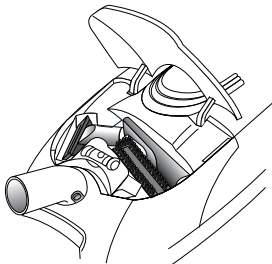
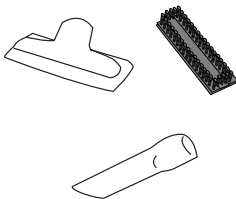
### Attenzione!

- Impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 / art. n° 7171.208)
- I sacchi per la polvere non possono essere riutilizzati
- Sostituire regolarmente il filtro per il motore e il filtro (vedi pagine 46 e 47)





comando a pedale  
pavimenti duri / tappeti



### Prima della messa in funzione iniziale

Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 34 e le seguenti misure di sicurezza:

- utilizzare l'aspirapolvere soltanto in locali asciutti
- non aspirare liquidi quali acqua, ecc.
- non aspirare oggetti appuntiti, taglienti, infuocati o incandescenti (cocchi, aghi, sigarette, cenere ardente, ecc.)
- sostituire immediatamente il sacco pieno, senza riutilizzarlo
- non aspirare mai senza sacco per la polvere o senza filtro per il motore
- non aspirare particelle di polvere troppo fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)

### Impiego

Con l'aspirapolvere «Ocean» è possibile passare l'aspirapolvere comodamente e senza fatica. Si possono impiegare i seguenti accessori:

#### Bocchetta per i pavimenti

Con la bocchetta per i pavimenti si svolge la maggior parte dei lavori. La bocchetta possiede una spazzola incorporata per i pavimenti duri e una superficie liscia per i tappeti. Far uscire o rientrare la spazzola con il comando a pedale posto sulla parte superiore della bocchetta.

#### Bocchetta per tessuti con spazzola amovibile

Viene impiegata per gruppi imbottiti, cuscini, tende, ecc. Collocata nello scomparto accessori.

#### Bocchetta a lancia

E' adatta a raggiungere i luoghi meno accessibili, quali angoli, fessure, termosifoni. Collocata nello scomparto accessori.

#### Scomparto accessori

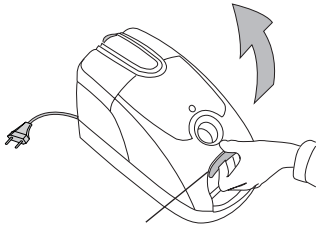
Nello scomparto accessori vengono conservate la bocchetta per tessuti con spazzola amovibile e la bocchetta a lancia. Aprire il coperchio sulla parte superiore dell'apparecchio.



## 1. Mettere / sostituire il sacco per la polvere

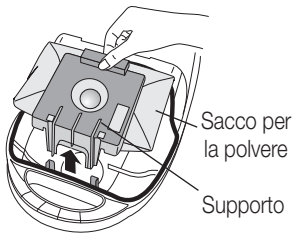
Già dalla fabbrica l'apparecchio è dotato di un sacco per la polvere. Controllare che il sacco sia inserito nel modo giusto.

- Estrarre la spina prima di mettere risp. sostituire il sacco per la polvere



Tasto di apertura

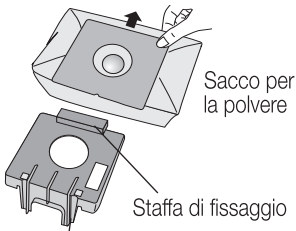
- Premere il tasto di apertura verso l'alto e sollevare il coperchio



- Il sacco per la polvere è fissato all'interno dello scomparto per mezzo dell'apposito supporto
- Tenere il supporto con il sacco per la polvere e in seguito estrarlo dallo scomparto

### In caso di sacco pieno:

- Per estrarre il sacco premere la staffa di fissaggio in modo tale da liberare la parte in cartone del sacco dall'apposito supporto. Gettare il sacco per la polvere pieno tra i rifiuti domestici

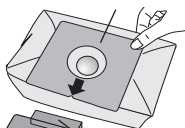


1. Tenere il supporto del sacco per la polvere



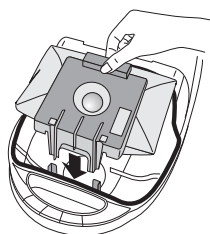
## 42 Messa in funzione

2. Infilare il sacco per la polvere



1. Tenere il supporto del sacco

3. Bloccare il sacco per la polvere mediante la staffa di fissaggio



- Infilare la parte cartonata del sacco per la polvere nella scanalatura del supporto in plastica (fino alla battuta d'arresto)

**Attenzione:** badare affinché entrambe le estremità del sacco per la polvere pendano liberamente

- Reinscrivere nello scomparto il supporto con il sacco per la polvere

**Attenzione:** badare che il supporto sia inserito completamente e che nessuna parte del sacco per la polvere poggi sulla guarnizione in gomma, bensì penda liberamente nello scomparto del sacco per la polvere

- Richiudere il coperchio (fino alla battuta d'arresto).

**Attenzione:** se il sacco per la polvere non è inserito (o non è inserito nel modo giusto), il coperchio non si chiude. Non forzare

### Consiglio:

Mettendo una cartuccia profumata «M-Fresh-Turbo» o l'odore granula «S-Fresh» nel sacco per la polvere, l'aspirapolvere emana un gradevole profumo. In vendita alla MIGROS.

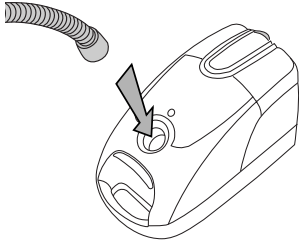
### Importante:

- Impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 / art. n° 7171.208)
- Sostituire regolarmente il filtro per il motore e il filtro (v. p. 46 e 47)
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere, altrimenti potrebbero subentrare dei danni (ad es. guasto al motore)
- NON riutilizzare i sacchi usati, i cui pori si otturano con l'uso; questo pregiudica notevolmente l'efficacia dell'aspirazione e può provocare il surriscaldamento del motore
- I sacchi umidi si rompono causando guasti al motore





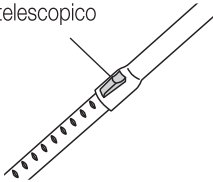
## 2. Tubo flessibile e tubo telescopico



- Introdurre la parte finale del tubo flessibile nell'aspirapolvere (finché scatta). Facendo contemporaneamente pressione sui tasti scanalati laterali il tubo flessibile viene liberato

- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta per pavimenti (la bocchetta per tessuti e quella a lancia si trovano nello scomparto accessori)
- Introdurre la parte impugnabile del tubo flessibile nel tubo telescopico

Bottone di regolazione del tubo telescopico



- La lunghezza del tubo telescopico può essere modificata: premendo il bottone sul tubo telescopico in direzione della bocchetta, il tubo può essere allungato o accorciato a piacimento

**Attenzione:** regolare la lunghezza in modo da permettere un comodo uso dell'aspirapolvere in posizione eretta (= «schiena diritta»)

Italiano

## 3. Messa in funzione



- Srotolare il cavo di allacciamento fino alla lunghezza desiderata.  
**Attenzione:** non tirare ulteriormente il cavo quando è completamente fuoriuscito (segno rosso) per evitare il danneggiamento dello stesso e del dispositivo di avvolgimento

- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto all'uso

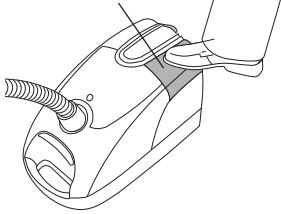
### **Importante:**

Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti. Controllare ogni tanto che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o difettoso.



## 44 **Messa in funzione**

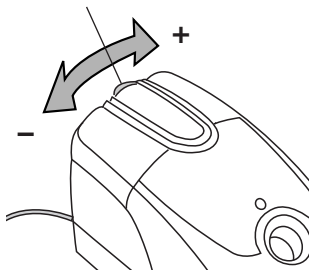
**Premere:**  
accesso/spento



### 4. Passare l'aspirapolvere

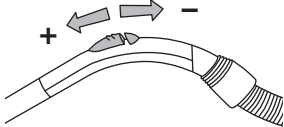
- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 34 e 40
- Premendo sull'interruttore acceso/spento il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere

**Girare:** aspirazione  
meno forte / più forte

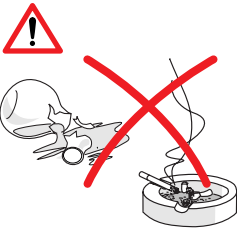


- Selezionare la potenza di aspirazione girando il regolatore:  
«MAX» forza d'aspirazione più potente  
«MIN» forza d'aspirazione meno potente

**Spingere il cursore:** aspirazione  
più forte / meno forte



- Sull'impugnatura del tubo flessibile si trova un cursore, che spinto in avanti riduce la potenza di aspirazione e spinto indietro la fa aumentare di nuovo

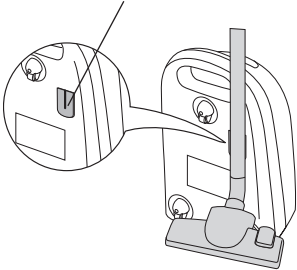


#### **Importante:**

- Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) perché potrebbero subentrare danni al sacco per la polvere o all'apparecchio
- Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser o di fotocopiatrici) o le particelle di polvere troppo fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)
- Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!



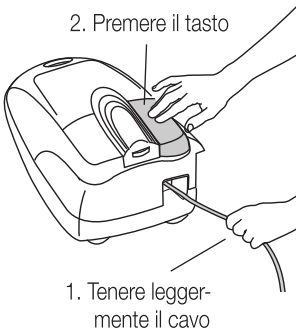
Supporto per la sistemazione della bocchetta per i pavimenti



### 5. Sistemazione della bocchetta per pavimenti

- Durante le pause brevi è possibile sistemare la bocchetta per pavimenti nell'apposito supporto
- In caso di interruzioni più lunghe estrarre la spina e far riavvolgere il cavo

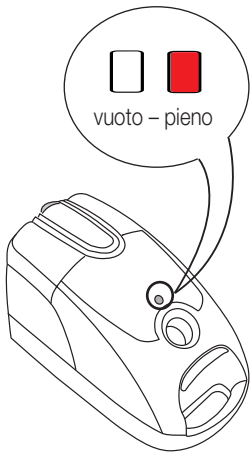
### 6. Dopo aver passato l'aspirapolvere



- Estrarre la spina
- Tenendo la spina, premere ripetutamente il tasto di avvolgimento fino al completo riavvolgimento del cavo.  
**Attenzione:** badare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente un po', ripetere quindi il processo di avvolgimento
- Introdurre il tubo telescopico con la bocchetta per pavimenti nel supporto. Non piegare il tubo flessibile
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini



## 7. Cambiare il sacco per la polvere



Diventando rosso, l'indicatore segnala il grado di riempimento del sacco della polvere. L'indicatore misura la pressione negativa e avvisa non appena la permeabilità dell'aria si riduce, come succede in caso di sacco pieno, di intasamento della bocchetta, del tubo telescopico o del tubo flessibile.

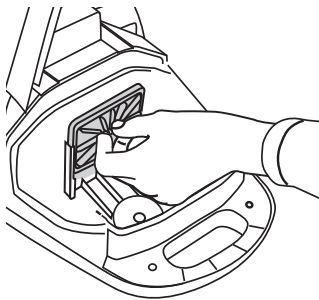
- Col motore acceso, tenere la bocchetta in aria (la bocchetta non deve restare a terra)
- Se l'indicatore è completamente rosso, il sacco deve essere cambiato immediatamente (vedi pagina 41)
- Se l'indicatore non segnala il rosso, il sacco è vuoto o quasi

### **Importante:**

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sacco per la polvere, altrimenti potrebbero subentrare dei danni (ad es. guasto al motore)
- Impiegare soltanto sacchi per la polvere originali (MI 26 / art. n° 7171.208)
- I sacchi per la polvere non possono essere riutilizzati, poiché i pori si otturano con l'uso; questo pregiudica notevolmente l'efficacia dell'aspirazione e può provocare il surriscaldamento del motore
- I sacchi umidi si rompono causando guasti al motore
- Sostituire regolarmente il filtro per il motore e il filtro

## 8. Pulire / sostituire il filtro

L'aspirapolvere è provvisto di due filtri che devono essere puliti risp. sostituiti a intervalli regolari:



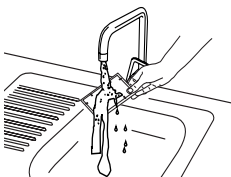
### **Filtro del motore**

Protegge il motore in caso di danni arrecati al sacco della polvere; per questo non si può assolutamente utilizzare l'aspirapolvere senza filtro per il motore.

- Aprire il coperchio dello scomparto del sacco per la polvere
- Estrarre il sacco per la polvere col suo supporto
- Estrarre tirando verso l'alto il supporto per il filtro
- Risciacquare il filtro sotto l'acqua calda, lasciandolo poi asciugare completamente all'aria.

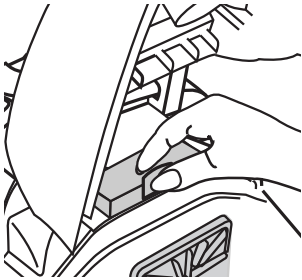
**Attenzione:** impiegare l'acqua corrente senza detersivi. Non toccare il filtro con le mani o altri oggetti, altrimenti si danneggia

- Reinserire il filtro col suo supporto (la parte a griglia verso il sacco per la polvere)



Il filtro del motore (fornito col sacchetto per la polvere, MI 26 / art. n° 7171.208) deve essere sostituito al più tardi dopo 5 ricambi del sacco o dopo 2 anni, poiché altrimenti l'apparecchio potrebbe subire dei danni!





### Filtro dell'aria di scarico

Il filtro dell'aria di scarico ritiene le particelle di polvere, fuoriuscite dal sacco per la polvere.

- Aprire il coperchio dello scomparto del sacco per la polvere
- Estrarre il supporto con il filtro dell'aria di scarico prendendolo per la maniglia anteriore e tenendolo in posizione orizzontale
- Inserire nel supporto un nuovo filtro dell'aria di scarico
- Reinscrivere il supporto con il filtro (la parte a griglia rivolta verso l'alto)

Il filtro dell'aria di scarico (fornito col sacchetto per la polvere, MI 26 / art. n° 7171.208) deve essere sostituito al più tardi dopo 5 ricambi del sacco o dopo 2 anni, poiché altrimenti l'apparecchio potrebbe subire dei danni!

**Attenzione:** questo filtro non va pulito.

## Pulizia / Custodia



### Pulizia

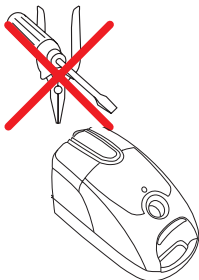
Non immergere mai nell'acqua l'apparecchio o gli accessori né lavarli sotto l'acqua corrente. Non utilizzare oggetti per la pulizia né detersivi abrasivi. Pulire con un panno umido, quindi lasciar asciugare.



### Custodia

In caso di mancato uso spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina. Conservare l'aspirapolvere in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

## Guasti



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente.

Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.

Rendere inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.





## 48 Smaltimento



- Gli apparecchi fuori uso possono essere riportati ad un punto vendita e venire smaltiti gratuitamente e in modo consono
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi e accertarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!)

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 Volt/ 50 Hz
Potenza nominale	max. 1800 Watt
Volume dell'apparecchio di base – senza tubo flessibile	ca. 460 x 235 x 285 mm (L x A x L)
Lunghezza del cavo di alimentazione	ca. 6 m
Peso dell'apparecchio di base	ca. 5.5 kg
Materiale – corpo	plastica
Regolazione della potenza di aspirazione	elettronica
Capacità del sacco per la polvere	3 litri
Indicatore del grado di riempimento	meccanico
Altezza monometrica tubo flessibile	3000 mm W
Deparassitato	secondo le norme UE
Approvato	S+
Garanzia del prodotto	2 anni
Accessori (compresi nel prezzo)	Tubo flessibile con manico impugnabile, bocchetta per pavimenti, bocchetta a lancia, bocchetta per tessuti (con spazzola amovibile) e 3 sacchi per la polvere

### Accessori (opzioni)

Sacchi per la polvere di ricambio	(4 pezzi, incl. 1 filtro di ricambio per il motore e 1 filtro dell'aria)	MI 26 / art. n° 7171.208
-----------------------------------	--	--------------------------

Ottenibile presso MIGROS-Service o presso il servizio clienti MIGROS.

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

# MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo





## Garantie / Garantie / Garanzia



**2 JAHRE GARANTIE  
2 ANS DE GARANTIE  
2 ANNI DI GARANZIA**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

Migros peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La Migros può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

### **MIGROS** Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegen genommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



**M-INFOLINE**  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr

(8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr,  
4 Rp./Min. von 17.00 – 18.30 Uhr)

E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h,  
4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,  
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).

E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)